

**Акціонерний банк**

**“ІНГ Банк Україна”**

**Фінансова звітність**  
**31 грудня 2004 р.**

*Ця фінансова звітність складається з 34 сторінок*

## **Зміст**

Баланс	2
Звіт про прибутки та збитки	3
Звіт про рух грошових коштів	4
Звіт про зміни у власному капіталі	6
Коментарі до фінансової звітності	7
Звіт незалежних аудиторів	

<i>(у тисячах гривень)</i>	<i>Коментар</i>	<b>2004</b>	2003
<b>Активи</b>			
Каса		<b>6,463</b>	2,337
Залишки на рахунку в Національному банку України	4	<b>445,055</b>	125,208
Кошти в інших банках	5	<b>71,244</b>	131,656
Цінні папери, що утримуються для торгових операцій	6	<b>65,271</b>	34,786
Цінні папери, наявні для продажу	7	<b>69,213</b>	29,974
Позики та аванси клієнтам	8	<b>923,510</b>	849,838
Відстрочений податковий актив	22	<b>1,050</b>	1,241
Основні засоби і нематеріальні активи	9	<b>5,817</b>	2,773
Інші активи	10	<b>8,858</b>	4,477
		<hr/>	<hr/>
<b>Усього активів</b>		<b>1,596,481</b>	1,182,290
		<hr/>	<hr/>
<b>Зобов'язання</b>			
Кошти інших банків	11	<b>626,644</b>	690,988
Поточні рахунки клієнтів		<b>184,402</b>	136,487
Депозити клієнтів	12	<b>312,023</b>	166,227
Інші зобов'язання	13	<b>279,034</b>	82,685
Субординовані зобов'язання	14	<b>28,649</b>	28,790
		<hr/>	<hr/>
<b>Усього зобов'язань</b>		<b>1,430,752</b>	1,105,177
		<hr/>	<hr/>
<b>Власний капітал</b>			
Статутний капітал	15	<b>131,804</b>	68,031
Резерв переоцінки		<b>66</b>	-
Накопичений нерозподілений прибуток		<b>33,859</b>	9,082
		<hr/>	<hr/>
<b>Усього власного капіталу</b>		<b>165,729</b>	77,113
		<hr/>	<hr/>
<b>Усього зобов'язань та власного капіталу</b>		<b>1,596,481</b>	1,182,290
		<hr/>	<hr/>
<b>Позабалансові реальні та потенційні зобов'язання</b>	16		

Баланс слід читати разом з коментарями до фінансової звітності, викладеними на сторінках 7-34, які є складовою частиною фінансової звітності.

<i>(у тисячах гривень)</i>	<i>Коментар</i>	<b>2004</b>	2003
Доход від процентів	17	<b>51,784</b>	33,321
Витрати на виплату процентів	18	<b>(20,557)</b>	(12,666)
<b>Чистий доход від процентів</b>		<b>31,227</b>	20,655
Доход від зборів і комісій		<b>25,927</b>	19,984
Витрати на виплату зборів і комісій		<b>(5,434)</b>	(3,366)
<b>Чистий доход від зборів і комісій</b>	19	<b>20,493</b>	16,618
Прибутки за вирахуванням збитків від операцій з іноземними валютами		<b>4,245</b>	2,953
Прибутки за вирахуванням збитків від операцій з цінними паперами, наявними для продажу, та цінними паперами, що утримуються для торгових операцій		<b>2,381</b>	3,307
Доход від інших операцій		<b>389</b>	627
<b>Операційні доходи</b>		<b>58,735</b>	44,160
Заробітна плата та інші виплати працівникам		<b>(13,095)</b>	(11,683)
Загальногосподарські адміністративні витрати	20	<b>(12,733)</b>	(9,914)
Знос і амортизація	9	<b>(1,450)</b>	(1,241)
Відшкодування збитків від зменшення корисної вартості (збитки від зменшення корисної вартості)	21	<b>2,207</b>	(1,161)
<b>Операційні витрати</b>		<b>(25,071)</b>	(23,999)
<b>Прибуток до оподаткування</b>		<b>33,664</b>	20,161
Витрати з податку на прибуток	22	<b>(8,887)</b>	(6,728)
<b>Чистий прибуток</b>		<b>24,777</b>	13,433

Звіт про прибутки та збитки слід читати разом з коментарями до фінансової звітності, викладеними на сторінках 7-34, які є складовою частиною фінансової звітності.

<i>(у тисячах гривень)</i>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Операційна діяльність</b>		
Отримані проценти	48,879	31,166
Виплачені проценти	<b>(18,066)</b>	(12,087)
Отримані збори і комісії	25,577	19,338
Виплачені збори і комісії	<b>(5,434)</b>	(3,366)
Чисті надходження від операцій з цінними паперами та іноземними валютами	7,016	5,696
Виплачені операційні витрати, чиста вартість	<b>(24,792)</b>	(22,227)
	<b>33,180</b>	18,520
<b>Зміни в активах і зобов'язаннях, пов'язаних з операційною діяльністю</b>		
Кошти в інших банках	32,685	(15,812)
Позики та аванси клієнтам	<b>(70,427)</b>	(325,174)
Кошти інших банків	<b>(64,344)</b>	328,313
Поточні рахунки клієнтів і депозити клієнтів	193,711	26,066
Інші активи та зобов'язання, чиста вартість	<b>191,426</b>	75,764
	<b>316,231</b>	107,677
<b>Чисті грошові кошти від операційної діяльності до оподаткування</b>	<b>316,231</b>	107,677
Сплачений податок на прибуток	<b>(9,465)</b>	(8,770)
	<b>306,766</b>	98,907
<b>Грошові кошти від операційної діяльності</b>		
<b>Інвестиційна діяльність</b>		
Придбання цінних паперів, наявних для продажу, та цінних паперів, що утримуються для торгових операцій, чиста вартість	<b>(69,658)</b>	(17,082)
Придбання основних засобів і нематеріальних активів	<b>(4,526)</b>	(1,686)
Надходження від продажу основних засобів і нематеріальних активів	32	10
	<b>(74,152)</b>	(18,758)
<b>Грошові кошти, використані на інвестиційну діяльність</b>	<b>(74,152)</b>	(18,758)

Звіт про рух грошових коштів слід читати разом з коментарями до фінансової звітності, викладеними на сторінках 7-34, які є складовою частиною фінансової звітності.

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
<b>Фінансова діяльність</b>		
(Зменшення) субординованих зобов'язань	(141)	(5)
Надходження від випуску акцій	<b>63,773</b>	-
	<hr/>	<hr/>
<b>Грошові кошти від (використані на) фінансову діяльність</b>	<b>63,632</b>	(5)
	<hr/>	<hr/>
Чисте збільшення грошових коштів та їх еквівалентів	<b>296,246</b>	80,144
Грошові кошти та їх еквіваленти на 1 січня	<b>203,559</b>	123,415
	<hr/>	<hr/>
<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на 31 грудня</b>	<b>499,805</b>	203,559
	<hr/>	<hr/>
<b>Грошові кошти та їх еквіваленти</b>		
Каса	<b>6,463</b>	2,337
Залишки на рахунку в Національному банку України	<b>445,055</b>	125,208
Кошти в інших банках, поточні рахунки	<b>48,287</b>	76,014
	<hr/>	<hr/>
	<b>499,805</b>	203,559
	<hr/>	<hr/>

Звіт про рух грошових коштів слід читати разом з коментарями до фінансової звітності, викладеними на сторінках 7-34, які є складовою частиною фінансової звітності.

**ІНГ Банк Україна**  
Фінансова звітність

Звіт про зміни у власному капіталі за рік, що закінчився 31 грудня 2004 р.

	Статутний капітал	Резерв переоцінки	(Накопичений дефіцит) Накопичений нерозподілений прибуток	Усього
<i>(у тисячах гривень)</i>				
<b>Сальдо на 31 грудня 2002 р.</b>	68,031	1,191	(4,351)	64,871
Реалізований прибуток від продажу цінних паперів, наявних для продажу	-	(1,191)	-	(1,191)
Чистий прибуток	-	-	13,433	13,433
<b>Сальдо на 31 грудня 2003 р.</b>	68,031	-	9,082	77,113
Випуск акцій	63,773	-	-	63,773
Прибуток від операцій з цінними паперами, наявними для продажу	-	66	-	66
Чистий прибуток	-	-	24,777	24,777
<b>Сальдо на 31 грудня 2004 р.</b>	<b>131,804</b>	<b>66</b>	<b>33,859</b>	<b>165,729</b>

Звіт про зміни у власному капіталі слід читати разом з коментарями до фінансової звітності, викладеними на сторінках 7-34, які є складовою частиною фінансової звітності.

## **1 Загальна інформація**

### **(а) Організаційна структура та діяльність**

“ІНГ Банк Україна” (далі по тексту “Банк”) був створений як закрите акціонерне товариство згідно із законодавством України і зареєстрований Національним банком України (“НБУ”) 15 грудня 1997 р. Банк є дочірнім банком, що знаходиться у повній власності ING Bank N.V.

Банк спеціалізується на наданні банківських послуг провідним українським і зарубіжним компаніям та банкам. Послуги Банку включають надання позик, проведення фінансових операцій торговельного характеру, здійснення платежів і касове обслуговування, послуги з відповідального зберігання та інші послуги. Банк також відкриває рахунки юридичним особам та пропонує їм банківські продукти з фіксованими строками погашення.

Як дочірня структура ING Bank N.V., Банк здійснює значну частину операцій із своєю материнською компанією (див. також коментар 26).

Головний офіс Банку розташований у м. Київ, Україна. Банк не має філій. Середня кількість працівників Банку у 2004 році становила 76 осіб (2003: 65 працівників).

### **(б) Умови здійснення діяльності в Україні**

В Україні відбуваються політичні та економічні зміни, які впливали і можуть і надалі впливати на діяльність підприємств, що працюють у цих умовах. Внаслідок цього здійснення операцій в Україні пов’язано з ризиками, які не є характерними для інших ринків. Ця фінансова звітність відображає оцінку керівництва щодо впливу умов здійснення діяльності в Україні на операції та фінансовий стан Банку. Майбутні умови здійснення діяльності можуть відрізнятись від оцінок керівництва. Вплив таких розбіжностей на операції та фінансовий стан Банку може бути суттєвим.

Можливість оцінки кредитного портфеля Банку також значним чином залежить від впливу перехідного процесу та від сучасних економічних умов.



## **2 Основа підготовки фінансової звітності**

### **(а) Підтвердження відповідності**

Банк веде бухгалтерський облік відповідно до українських Положень про ведення бухгалтерського обліку в банках (далі – “українські нормативні вимоги”) та положень про бухгалтерський облік Групи ІНГ. Ця фінансова звітність була підготовлена на основі облікових даних Банку і скоригована, де це було необхідно, згідно з вимогами Міжнародних стандартів фінансової звітності (“МСФЗ”), опублікованих Радою з Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку (“РМСБО”), та поясненнями Постійного комітету з тлумачень Міжнародних стандартів фінансової звітності, створеного РМСБО.

### **(б) Історична вартість**

Фінансова звітність підготовлена на основі принципу справедливої вартості по відношенню до похідних фінансових інструментів, фінансових активів і зобов’язань, що утримуються для торгових операцій та наявних для продажу, якщо існує достовірна оцінка їх справедливої вартості. Інші фінансові активи відображаються за амортизованою вартістю.

Основні засоби, нематеріальні активи та статутний капітал були оцінені за вартістю, скоригованою для відображення наслідків гіперінфляції, яка мала місце в Україні з 1 січня 1991 р. до 1 січня 2001 р., згідно з Міжнародним стандартом бухгалтерського обліку (“МСБО”) 29 “Фінансова звітність в умовах гіперінфляції”.

### **(в) Валюта обліку та звітності**

Національною валютою України є гривня. Отже, валютою обліку і звітності для цілей цієї фінансової звітності є гривня.

### **(г) Безперервність діяльності**

Ця фінансова звітність була підготовлена на основі принципу безперервності діяльності, який передбачає спроможність Банку реалізовувати свої активи та виконувати свої зобов’язання у ході здійснення звичайної діяльності.

**(д) Використання оцінок**

Керівництво Банку зробило ряд оцінок і припущень, що стосуються відображення у звітності активів і зобов'язань та розкриття інформації про потенційні активи і зобов'язання, з метою підготовки цієї фінансової звітності згідно з МСФЗ. Фактичні результати можуть відрізнятися від цих оцінок.

**3 Основні принципи облікової політики**

Далі наведено основні принципи облікової політики, які послідовно застосовувалися під час підготовки цієї фінансової звітності.

**(а) Перерахування іноземних валют**

Операції в іноземних валютах перераховуються у гривні за курсом обміну, що діє на дату здійснення операції. Монетарні активи і зобов'язання, деноміновані в іноземних валютах на дату балансу, перераховуються у гривні за курсами обміну, що діють на цю дату. Немонетарні активи та зобов'язання, деноміновані в іноземних валютах, які відображаються у звітності за історичною вартістю, перераховуються у гривні за курсами обміну на дату здійснення операції. Курсові різниці, що виникають при перерахуванні, відображаються у звіті про прибутки та збитки.

Курси обміну гривні по відношенню до основних валют, що були застосовані при підготовці фінансової звітності, на 31 грудня є такими:

Валюта	2004	2003
Долар США	5.305	5.332
Російський рубль	0.191	0.181
Євро	7.217	6.662

На дату цього звіту, 14 березня 2005 р., курс обміну гривні по відношенню до долара США становив 5.296 гривні за 1.00 долар США.

**(б) Фінансові інструменти**

**(і) Класифікація**

*Фінансові інструменти, що утримуються для торгових операцій* – це ті інструменти, які Банк утримує, головним чином, для отримання прибутку від короткострокових коливань ціни або дилерської маржі.

*Позики та дебіторська заборгованість, ініційовані Банком* – це позики та дебіторська заборгованість, що виникли у Банку шляхом надання грошей безпосередньо боржникові, за винятком тих, які Банк утримує, головним чином, з метою отримання прибутку від короткострокових коливань ціни або дилерської маржі. Позики та

дебіторська заборгованість, ініційовані Банком, включають позики та аванси іншим банкам та клієнтам, за винятком придбаних позик та облігацій, придбаних при первинній емісії.

*Активи, що утримуються до погашення* – це фінансові активи з фіксованими платежами або з платежами, що підлягають визначенню, а також з фіксованим строком погашення, які Банк має намір та здатність утримувати до погашення.

*Активи, наявні для продажу* – це фінансові активи, які не є інструментами, що утримуються для торгових операцій, позиками та дебіторською заборгованістю, ініційованими Банком, або активами, що утримуються до погашення.

**(ii) *Визнання***

Банк визнає фінансові активи у балансі тоді і тільки тоді, коли він стає стороною договору про придбання фінансового інструмента.

**(iii) *Оцінка***

Початкова оцінка фінансових інструментів проводиться за їх вартістю, включаючи витрати на здійснення операцій.

Після початкового визнання всі похідні фінансові інструменти, фінансові інструменти, що утримуються для торгових операцій, і всі активи, наявні для продажу, оцінюються за їх справедливою вартістю, за винятком будь-яких інструментів, які не мають котирування на активному ринку і дійсну вартість яких оцінити неможливо з достатньою точністю. Такі фінансові інструменти відображаються за їх вартістю, включаючи витрати на здійснення операцій, за вирахуванням збитків від зменшення корисної вартості.

Усі неторгові фінансові зобов'язання, позики та дебіторська заборгованість, ініційовані Банком, та активи, що утримуються до погашення, оцінюються за амортизованою вартістю за вирахуванням збитків від зменшення корисної вартості. Амортизована вартість розраховується за методом діючої процентної ставки. Премії та дисконти, у тому числі початкові витрати на здійснення операцій, включаються до балансової вартості відповідного інструмента і амортизуються за методом діючої процентної ставки по цьому інструменту.

**(iv) *Принципи оцінки справедливої вартості***

Справедлива вартість фінансових інструментів ґрунтується на їх ціні котирування на ринку на дату балансу без будь-яких вирахувань витрат на здійснення операцій. У разі відсутності ціни котирування справедлива вартість інструмента оцінюється з використанням моделей ціноутворення або методу дисконтованого руху грошових коштів.

Коли використовується метод дисконтованого руху грошових коштів, очікувані в майбутньому грошові потоки ґрунтуються на детальних оцінках керівництва. При цьому застосовується ставка дисконту, яка дорівнює ринковій ставці на дату балансу по інструменту, що має подібні умови і характеристики. Коли використовуються моделі ціноутворення, дані про фінансовий інструмент, які вводяться до моделі, ґрунтуються на ринкових оцінках на дату балансу.

**(v) Прибутки та збитки від подальшої оцінки**

Прибутки та збитки, що виникають внаслідок зміни справедливої вартості цінних паперів, що утримуються для торгових операцій, та похідних фінансових інструментів, визнаються у звіті про прибутки та збитки.

Прибутки та збитки, що виникають внаслідок зміни справедливої вартості цінних паперів, наявних для продажу, визнаються безпосередньо у капіталі. Коли фінансові активи продаються чи відчужуються у будь-який інший спосіб, кумулятивний прибуток чи збиток, що був визнаний у капіталі, переноситься до звіту про прибутки та збитки.

**(vi) Боргові зобов'язання, по яких нараховуються проценти**

Початкове визнання боргових зобов'язань, по яких нараховуються проценти, здійснюється за їх вартістю за вирахуванням будь-яких понесених витрат на здійснення операцій. Після початкового визнання боргові зобов'язання, по яких нараховуються проценти, відображаються за амортизованою вартістю. При цьому будь-яка різниця між їх вартістю та викупною ціною визнається у звіті про прибутки та збитки протягом строку дії зобов'язання.

У разі зворотного викупу боргового зобов'язання або його дострокового погашення будь-яка різниця між сумою погашення та балансовою вартістю зобов'язання визнається негайно у звіті про прибутки та збитки.

**(v) Зменшення корисної вартості**

Активи Банку перевіряються на дату балансу з метою виявлення об'єктивних ознак зменшення їх корисної вартості. Якщо такі ознаки існують, проводиться оцінка сум очікуваного відшкодування активу. Збиток від зменшення корисної вартості визнається тоді, коли балансова вартість активу або його одиниці, що генерує грошові кошти, перевищує суму очікуваного відшкодування.

Збиток від зменшення корисної вартості сторнується, якщо змінилися оцінки, що застосовувалися при визначенні суми очікуваного відшкодування. Збиток від зменшення корисної вартості сторнується тільки тоді, коли балансова вартість активу не перевищує балансову вартість, яка була б визначена, за вирахуванням зносу або амортизації, якби збиток від зменшення корисної вартості не був визнаний.

**(г) Позики та аванси, ініційовані Банком**

Сума очікуваного відшкодування позик та авансів, ініційованих Банком, розраховується як приведена вартість очікуваних у майбутньому грошових потоків, дисконтованих за початковою діючою процентною ставкою фінансового інструмента. Короткострокова заборгованість не дисконтується. Заборгованість вважається короткостроковою, коли строк її погашення згідно з угодою становить менше одного року.

Позики та аванси відображаються за вирахуванням резервів по безнадійних боргах. Резерви створюються на суму балансової вартості позик та авансів, зменшення корисної вартості яких було виявлено на основі регулярних перевірок, з метою зменшення балансової вартості цих позик та авансів до суми їх очікуваного відшкодування. Очікувані грошові потоки, пов'язані з портфелями подібних активів, оцінюються на основі попереднього досвіду та з урахуванням кредитного рейтингу відповідних клієнтів і наявності прострочених платежів по процентах або штрафів. Збільшення резервів визнається у звіті про прибутки та збитки. Списання боргу відбувається тоді, коли стає відомо про неможливість погашення позики, завершуються всі необхідні юридичні процедури та визначається остаточна сума збитку.

Якщо у наступному періоді сума збитку від зменшення корисної вартості зменшується, і це зменшення може бути об'єктивно пов'язано з подією, яка відбувається після зменшення вартості фінансового активу, таке зменшення вартості або створення резерву сторнується у звіті про прибутки та збитки.

**(д) Основні засоби і нематеріальні активи**

Основні засоби і нематеріальні активи відображаються за вартістю придбання за вирахуванням накопиченого зносу і амортизації та збитків від зменшення корисної вартості. Знос і амортизація нараховуються рівними частинами протягом оціненого строку корисного використання активів. Знос і амортизація по активах нараховуються з дати придбання або, якщо це стосується активів, створених за рахунок власних коштів, з моменту, коли відповідний актив завершений і готовий до використання.

Оцінені строки корисного використання активів представлені таким чином:

Комп'ютери та пов'язане з ними обладнання	4 роки
Меблі та інше обладнання	4 роки

Витрати, пов'язані з ремонтом орендованих приміщень, визнаються як активи і відображаються у звіті про прибутки та збитки рівними частинами протягом періоду оренди.

**(е) Оренда**

Платежі з операційної оренди, за умовами якої Банк не бере на себе практично всі ризики і не отримує всі вигоди, пов'язані з правом власності на активи, класифікуються як витрати у тому періоді, коли вони здійснюються.

**(є) Позабалансові реальні та потенційні зобов'язання**

Банк бере на себе реальні та потенційні зобов'язання в процесі своєї діяльності, з тим щоб задовольнити фінансові потреби своїх клієнтів. Ці реальні та потенційні зобов'язання включають кредитні інструменти, які представляють різні ступені ризику. Контрактні або умовні суми цих інструментів вказують на потенційний рівень діяльності, пов'язаної з відповідним типом фінансових інструментів. Збитки були оцінені, і необхідні резерви були включені до статті "Інші зобов'язання".

**(ж) Визнання доходу і витрат**

Доход від процентів і подібні доходи та витрати на виплату процентів і подібні витрати визнаються у звіті про прибутки та збитки за принципом нарахування, зважаючи на фактичну доходність по активу/зобов'язанню або на плаваючу ставку, що застосовується. Доход від процентів і подібні доходи та витрати на виплату процентів і подібні витрати включають амортизацію будь-якого дисконту чи премії або інших різниць між початковою балансовою вартістю інструмента, по якому нараховуються проценти, та його сумою при погашенні, розрахованою за методом діючої процентної ставки.

Доход від комісій та витрати на виплату комісій визнаються за принципом нарахування по мірі надання послуг.

**(з) Оподаткування**

Податок на прибуток або збиток за рік складається з поточного і відстроченого податків. Податок на прибуток визнається у звіті про прибутки та збитки, за виключенням тих випадків, коли він відноситься до статей, відображених безпосередньо у капіталі. У таких випадках він визнається у капіталі.

Поточний податок на прибуток складається з очікуваного податку до сплати, розрахованого на основі прибутку за рік, що підлягає оподаткуванню, з використанням ставок оподаткування, що діють або превалюють на дату балансу, та будь-яких коригувань податку, що підлягає сплаті за попередні роки.

Відстрочений податок розраховується з використанням методу балансових зобов'язань по всіх тимчасових різницях між балансовими сумами активів і зобов'язань, що використовуються для цілей фінансової звітності, і сумами, що використовуються для цілей оподаткування. Сума відстроченого податку розраховується залежно від очікуваного способу реалізації балансової вартості активів

або погашення балансової вартості зобов'язань з використанням ставок оподаткування, що діють або превалюють на дату балансу.

Відстрочений податковий актив визнається тільки тоді, коли існує ймовірність отримання в майбутньому прибутку, який підлягає оподаткуванню, по відношенню до якого можуть бути використані невикористані податкові збитки і кредити. Відстрочені податкові активи зменшуються, коли реалізація відповідної податкової вигоди не є вірогідною.

#### **(и) Виплати працівникам**

Згідно із законодавством України, Банк здійснює відрахування до Державного пенсійного фонду України на основі заробітної плати кожного співробітника. Ці суми відносяться на витрати, коли здійснюються відрахування.

#### **(і) Звіт про рух грошових коштів**

Грошові кошти та їх еквіваленти включають касу, залишки на рахунку в Національному банку України ("НБУ") та поточні рахунки в інших банках.

#### **(ї) Взаємозарахування**

Фінансові активи і зобов'язання взаємозараховуються, і чиста сума відображається у балансі у разі існування юридично забезпеченого права на взаємозарахування визнаних сум та у разі існування наміру провести розрахунок шляхом взаємозарахування або реалізувати актив і одночасно погасити зобов'язання.

### **4 Залишки на рахунку в Національному банку України**

Банк зобов'язаний підтримувати на рахунку в НБУ обов'язковий резерв, який розраховується як середня сума певних залучених коштів за місяць. Середня сума обов'язкового резерву становить 45,624 тисячі гривень за тридцять днів, що закінчилися 31 грудня 2004 р. (2003: 29,296 тисяч гривень). Банк відповідає вимогам НБУ щодо обов'язкового резерву на 31 грудня 2004 р. та 2003 р.

Залишки на рахунку в Національному банку України включають короткостроковий депозит на суму 119,372 тисячі гривень на 31 грудня 2004 р. (2003: 50,649 тисяч гривень).

## 5 Кошти в інших банках

Залишки коштів в інших банках на 31 грудня представлені таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Поточні рахунки		
У банках, що входять до складу Групи ІНГ	7,316	1,533
У вітчизняних банках	623	13,742
У банках країн-членів ОЕСР	40,348	60,739
	<hr/>	<hr/>
	48,287	76,014
Позики та аванси		
Вітчизняним банкам	22,957	55,642
	<hr/>	<hr/>
<b>Усього</b>	<b>71,244</b>	<b>131,656</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

На 31 грудня 2004 р. поточний рахунок, залишок на якому становив 36,321 тисячу гривень або 90% від загальної суми коштів на поточних рахунках у банках країн-членів ОЕСР (2003: 60,066 тисяч гривень або 99%), розміщений в одному банку країни-члена ОЕСР.

На 31 грудня 2003 р. поточний рахунок у вітчизняному банку, залишок на якому становив 13,329 тисяч гривень (31 грудня 2004 р.: нуль), фактично забезпечений такою ж сумою у тій же валюті на поточному рахунку того ж банку.

## 6 Цінні папери, що утримуються для торгових операцій

На 31 грудня 2004 р. та 2003 р. цінні папери, що утримуються для торгових операцій, являють собою процентні облігації, випущені урядом України та українськими промисловими компаніями. Ці облігації мають котирування на місцевому фондовому ринку.

На 31 грудня 2004 р. Банк уклав форвардні контракти з ING Bank N.V., Амстердам, на продаж облігацій, випущених урядом України, на суму 61,178 тисяч гривень (2003: нуль). Після 31 грудня 2004 р. Банк продав облігації згідно з цими форвардними контрактами на суму 61,179 тисяч гривень. На 31 грудня 2004 р. справедлива вартість контрактів на форвардний продаж приблизно дорівнює нулю.

На 31 грудня 2003 р. один з українських банків мав зобов'язання придбати у Банку процентні облігації, балансова вартість яких становить 10,108 тисяч гривень, за 10,112 тисяч гривень.



## 7 Цінні папери, наявні для продажу

На 31 грудня 2004 р. і 31 грудня 2003 р. цінні папери, наявні для продажу, являють собою короткострокові облігації, випущені урядом України.

На 31 грудня 2003 р. Банк надав облігації на суму 25,091 тисяча гривень у заставу по позиках, отриманих від Національного банку України (2004: нуль).

## 8 Позики та аванси клієнтам

Позики та аванси клієнтам на 31 грудня представлені таким чином:

	<b>2004</b>	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Комерційні позики та аванси	<b>820,044</b>	820,129
Овердрафти	<b>101,426</b>	31,550
Позики фізичним особам на споживчі цілі, включаючи позики працівникам	<b>5,217</b>	4,581
	<hr/> <b>926,687</b>	<hr/> 856,260
Резерв на покриття збитків від зменшення корисної вартості (див. також коментар 21)	<b>(3,177)</b>	(6,422)
	<hr/> <b>923,510</b>	<hr/> 849,838
<b>Усього</b>	<b>923,510</b>	849,838

На 31 грудня 2004 р. позики на суму 811,205 тисяч гривень, що складає 88% від загальної суми кредитного портфеля Банку, забезпечені гарантіями, наданими установами, що входять до складу Групи ІНГ (2003: 786,775 тисяч гривень, що складає 92%).

Позики та аванси, надані чотирьом найбільшим позичальникам на суму 494,594 тисячі гривень, складають 53% від загальної суми позик клієнтам на 31 грудня 2004 р. (2003: 395,167 тисяч гривень, що складає 46%).

На 31 грудня 2004 р. та 31 грудня 2003 р. пролонгованих позик та авансів клієнтам не існує.

Позики та аванси клієнтам за секторами економіки на 31 грудня представлені таким чином:

	<b>2004</b>	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Харчова промисловість та виробництво напоїв	<b>336,750</b>	315,912
Торгівля	<b>120,431</b>	236,797
Тютюнова промисловість	<b>268,715</b>	220,724
Деревообробна промисловість	<b>60,843</b>	38,166
Машинобудування	<b>30,925</b>	14,280
Виробництво хімікатів	<b>61,045</b>	11,569
Видобування та переробка мінералів	<b>21,858</b>	4,957
Металургійна промисловість	<b>11,727</b>	266
Гірничодобувна промисловість	<b>6,425</b>	4,727
Інше	<b>7,968</b>	8,862
<b>Усього</b>	<b>926,687</b>	856,260

Банк надає позики на території України. Спроможність позичальників погасити борги залежить від ряду факторів, включаючи загальний фінансовий стан позичальника і стан економіки України.

## 9 Основні засоби і нематеріальні активи

Рух основних засобів і нематеріальних активів представлений таким чином:

	Капіталізовані витрати на ремонт орендованих приміщень	Комп'ютери та пов'язане з ними обладнання	Меблі та інше обладнання	Усього
<i>(у тисячах гривень)</i>				
<b>Вартість</b>				
На 1 січня 2004 р.	2,443	5,366	7,669	15,478
Надходження	595	1,050	2,881	4,526
Вибуття	-	(69)	(94)	(163)
<b>На 31 грудня 2004 р.</b>	<b>3,038</b>	<b>6,347</b>	<b>10,456</b>	<b>19,841</b>
<b>Накопичені знос і амортизація</b>				
На 1 січня 2004 р.	2,214	4,018	6,473	12,705
Нараховані знос і амортизація	108	727	615	1,450
Вибуття	-	(69)	(62)	(131)
<b>На 31 грудня 2004 р.</b>	<b>2,322</b>	<b>4,676</b>	<b>7,026</b>	<b>14,024</b>
Чиста балансова вартість на 31 грудня 2003 р.	229	1,348	1,196	2,773
<b>Чиста балансова вартість на 31 грудня 2004 р.</b>	<b>716</b>	<b>1,671</b>	<b>3,430</b>	<b>5,817</b>

## 10 Інші активи

Інші активи на 31 грудня представлені таким чином:

	<b>2004</b>	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Нараховані проценти до отримання	<b>6,499</b>	3,594
Плата за послуги до отримання	<b>1,609</b>	1,259
Інше	<b>1,559</b>	63
	<hr/> <b>9,667</b>	<hr/> 4,916
Резерв на покриття збитків від зменшення корисної вартості (див. також коментар 21)	<b>(809)</b>	(439)
<b>Усього</b>	<hr/> <b>8,858</b>	<hr/> 4,477

## 11 Кошти інших банків

Залишки коштів інших банків на 31 грудня представлені таким чином:

	<b>2004</b>	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Поточні рахунки	-	13,329
Депозити		
Банків, що входять до складу Групи ІНГ	<b>614,600</b>	617,117
Вітчизняних банків	<b>12,044</b>	60,542
	<hr/> <b>626,644</b>	<hr/> 690,988
<b>Усього</b>	<hr/> <b>626,644</b>	<hr/> 690,988

На 31 грудня 2003 р. поточні рахунки вітчизняних банків є коштами на рахунках одного українського банку (див. також коментар 5).

На 31 грудня 2004 р. депозити вітчизняних банків на суму 9,353 тисячі гривень є заставою по гарантіях, наданих Банком (2003: 8,892 тисячі гривень).

На 31 грудня 2003 р. сума депозитів вітчизняних банків включає позики у розмірі 25,000 тисяч гривень, що були отримані від Національного банку України (2004: нуль). Банк надав облігації, випущені урядом України, на суму 25,091 тисяча гривень у заставу по цих позиках (див. також коментар 7).

## 12 Депозити клієнтів

Депозити клієнтів на 31 грудня представлені таким чином:

	<b>2004</b>	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Компанії	<b>301,572</b>	160,802
Фізичні особи	<b>10,451</b>	5,425
<b>Усього</b>	<b>312,023</b>	166,227

На 31 грудня 2004 р. депозити компаній включають грошову заставу на суму 24,596 тисяч гривень. Застава була надана для забезпечення кредитів, наданих Банком (2003: 12,072 тисячі гривень).

Депозити на суму 223,380 тисяч гривень, що складає 72% від загальної суми депозитів компаній, були розміщені у Банку його чотирма найбільшими клієнтами на 31 грудня 2004 р. (2003: 94,126 тисяч гривень, що складає 58%).

## 13 Інші зобов'язання

Інші зобов'язання на 31 грудня представлені таким чином:

	<b>2004</b>	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Кредиторська заборгованість по цінних паперах та відповідних розрахунках	<b>266,920</b>	74,450
Нараховані проценти до виплати	<b>4,101</b>	1,610
Нараховані премії	<b>2,800</b>	1,764
Податки до сплати	<b>866</b>	1,849
Резерв по позабалансових реальних зобов'язаннях (див. також коментар 21)	<b>842</b>	174
Інше	<b>3,505</b>	2,838
<b>Усього</b>	<b>279,034</b>	82,685

На 31 грудня 2004 р. кредиторська заборгованість по цінних паперах та відповідних розрахунках на суму 266,158 тисяч гривень має відношення до коштів, переведених до Банку банками Групи ІНГ і банками країн-членів ОЕСР. Ці кошти призначені для придбання облігацій, випущених урядом України, від імені цих клієнтів.

На 31 грудня 2003 р. кредиторська заборгованість по цінних паперах та відповідних розрахунках включає 55,959 тисяч гривень, отриманих згідно з договором умовного депонування. За цим договором Банк діє як посередник між покупцем та продавцем цінних паперів.

На 31 грудня 2003 р. кредиторська заборгованість по цінних паперах та відповідних розрахунках включає проценти по українських єврооблігаціях на суму 15,907 тисяч гривень до сплати клієнтам Банку.

## 14 Субординовані зобов'язання

У 2002 році Банк отримав довгостроковий субординований кредит на суму 5,400 тисяч доларів США, перемінна процентна ставка по якому складає LIBOR\*1.021%. Цей субординований кредит підлягає погашенню у 2012 році. На 31 грудня 2004 р. і 2003 р. субординований кредит в розмірі 28,649 тисяч гривень і 28,790 тисяч гривень відповідно класифіковано як капітал другого рівня. Угода про субординований кредит не містить умов щодо конвертування у акції.

## 15 Статутний капітал

Статутний капітал Банку на 31 грудня представлений таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Номінальна вартість	<b>111,523</b>	47,750
Коригування на інфляцію	<b>20,281</b>	20,281
<b>Усього</b>	<b>131,804</b>	68,031

У 2004 році, згідно з рішенням річних зборів акціонерів, статутний капітал Банку був збільшений до 111,523 тисяч гривень.

Коригування на інфляцію внесків до статутного капіталу, зроблених до 1 січня 2001 р., відображає вплив гіперінфляції, яка існувала в Україні у ці періоди.

На 31 грудня 2004 р. зареєстрований статутний капітал складається з 11,152,267,500 простих акцій (2003: 4,774,987,500 акцій). На 31 грудня 2004 р. і 2003 р. номінальна вартість кожної акції складає 0.01 гривні.

20 квітня 2004 р. колишні акціонери Банку, які є дочірніми підприємствами, що знаходяться у повній власності ING Bank N.V., уклали з ING Bank N.V. угоду про продаж своїх акцій, згідно з якою останній став єдиним акціонером Банку.

Усі акції є простими і мають рівні права голосу, а також рівні права на отримання дивідендів та повернення капіталу. У 2004 та 2003 роках дивіденди не були оголошені.

## **16 Позабалансові реальні та потенційні зобов'язання**

### **(а) Гарантії**

Банк надав гарантії своїм клієнтам на суму 45,359 тисяч гривень на 31 грудня 2004 р. (2003: 6,798 тисяч гривень). Вірогідність збитків у зв'язку з цими гарантіями вважається низькою, тому резерв на покриття збитків від надання гарантій не був створений. Основна частина наданих гарантій забезпечена депозитами, розміщеними в Банку, або зустрічними гарантіями вітчизняних банків і установ, що входять до складу Групи ІНГ.

### **(б) Зобов'язання з надання кредитів**

Сума безвідкличних зобов'язань з надання кредитів становить 26,527 тисяч гривень на 31 грудня 2004 р. (2003: 19,000 тисяч гривень). Загальна сума існуючих зобов'язань з надання кредитів згідно з контрактами не обов'язково відображає майбутню потребу у грошових коштах, оскільки строк дії багатьох із цих зобов'язань закінчиться або припиниться без затребування фактичного фінансування.

### **(в) Потенційне податкове зобов'язання**

Для української системи оподаткування характерним є наявність численних податків та законодавство, яке часто змінюється. Податкове законодавство є часто невизначеним, може мати різне трактування, а в деяких випадках є суперечливим. Нерідко виникають протиріччя у трактуванні податкового законодавства між місцевою, обласною і державною податковими адміністраціями та між Національним банком України і Міністерством фінансів. Податкові декларації підлягають перевірці з боку різних органів влади, які за законом уповноважені виставляти значні штрафи, а також стягувати пеню. Ці факти створюють більш серйозні податкові ризики в Україні, ніж ті, які є типовими для країн з більш розвиненими системами оподаткування.

Керівництво Банку вважає, що Банк відповідає всім вимогам чинного податкового законодавства.

## 17 Доход від процентів

Доход від процентів за рік, що закінчився 31 грудня, представлений таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Позики та аванси клієнтам	37,075	25,507
Цінні папери, наявні для продажу, та цінні папери, що утримуються для торгових операцій	12,211	4,939
Кошти в інших банках	2,482	2,866
Інше	16	9
<b>Усього</b>	<b>51,784</b>	<b>33,321</b>

Доход від процентів, що відноситься до цінних паперів, наявних для продажу, та цінних паперів, що утримуються для торгових операцій, за рік, що закінчився 31 грудня 2003 р., включає реалізовану переоцінку вибуття цінних паперів, наявних для продажу, на суму 1,191 тисяча гривень, яка раніше була визнана як компонент власного капіталу.

## 18 Витрати на виплату процентів

Витрати на виплату процентів за рік, що закінчився 31 грудня, представлені таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Кошти інших банків	10,650	8,162
Депозити клієнтів	7,627	3,702
Поточні рахунки клієнтів	1,841	421
Інше	439	381
<b>Усього</b>	<b>20,557</b>	<b>12,666</b>

## 19 Чистий дохід від зборів і комісій

Чистий дохід від зборів і комісій за рік, що закінчився 31 грудня, представлений таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Плата за послуги з відповідального зберігання	6,272	5,984
Доход від інших зборів і комісій	14,221	10,634
<b>Усього</b>	<b>20,493</b>	<b>16,618</b>



Доход від інших зборів і комісій включає комісії за касове та розрахункове обслуговування, обмін валют та інші послуги.

## 20 Загальногосподарські адміністративні витрати

Загальногосподарські адміністративні витрати за рік, що закінчився 31 грудня, представлені таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Оренда	3,651	2,383
Зв'язок	3,342	2,827
Утримання основних засобів	2,041	1,473
Професійні послуги	954	635
Податки та інші обов'язкові платежі	557	369
Відрядження	422	302
Маркетинг і реклама	37	71
Інше	1,729	1,854
<b>Усього</b>	<b>12,733</b>	<b>9,914</b>

## 21 Відшкодування збитків від зменшення корисної вартості (збитки від зменшення корисної вартості)

Зміни резервів на покриття збитків від зменшення корисної вартості представлені таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Сальдо на 1 січня	7,035	5,874
(Зменшення) збільшення резерву на покриття збитків від зменшення корисної вартості	(2,207)	1,161
<b>Сальдо на 31 грудня</b>	<b>4,828</b>	<b>7,035</b>

Резерви на покриття збитків від зменшення корисної вартості на 31 грудня представлені таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Позики та аванси клієнтам (див. також коментар 8)	3,177	6,422
Інші активи (див. також коментар 10)	809	439
Позабалансові реальні зобов'язання (див. також коментар 13)	842	174
<b>Усього</b>	<b>4,828</b>	<b>7,035</b>

## 22 Витрати з податку на прибуток

Діюча ставка оподаткування прибутку Банку у 2004 році становить 25% (2003: 30%).

Компоненти витрат з податку на прибуток за рік, що закінчився 31 грудня, представлені таким чином:

	<b>2004</b>	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
Витрати з поточного податку	<b>8,696</b>	7,073
Витрати (вигода) з відстроченого податку	<b>191</b>	(345)
<b>Усього</b>	<b>8,887</b>	6,728

Різниця між загальною очікуваною сумою витрат з податку на прибуток, розрахованою із застосуванням діючої ставки оподаткування прибутку до прибутку до оподаткування, і фактичною сумою витрат з податку на прибуток, представлена таким чином:

	<b>2004</b>	%	2003	%
<i>(у тисячах гривень)</i>				
Прибуток до оподаткування	<b>33,664</b>	<b>100%</b>	20,161	100%
Очікувана сума витрат з податку на прибуток, розрахована згідно з діючою ставкою	<b>8,416</b>	<b>25%</b>	6,048	30%
Статті, що не відносяться на валові витрати	<b>375</b>	<b>1%</b>	463	2%
Зміна резерву по відстроченому податковому активу	<b>96</b>	<b>1%</b>	(217)	(1%)
Вплив зміни ставки оподаткування	-	-	434	2%
<b>Фактичні витрати з податку на прибуток</b>	<b>8,887</b>	<b>27%</b>	6,728	33%

Відстрочені податкові активи і зобов'язання Банку на 31 грудня відносяться до таких статей:

<i>(у тисячах гривень)</i>	2004		2003	
	Актив	Зобов'язання	Актив	Зобов'язання
Резерви на покриття збитків від зменшення корисної вартості	1,396	-	1,608	(678)
Основні засоби і нематеріальні активи	549	-	484	-
Цінні папери, наявні для продажу	-	(91)	-	(190)
Інші активи	-	(88)	-	(93)
Інші зобов'язання	310	-	1,040	-
<b>Усього</b>	<b>2,255</b>	<b>(179)</b>	<b>3,132</b>	<b>(961)</b>
<b>Чистий актив (зобов'язання)</b>	<b>2,076</b>	<b>-</b>	<b>2,171</b>	<b>-</b>
Резерв	(1,026)	-	(930)	-
<b>Чистий відстрочений податковий актив</b>	<b>1,050</b>	<b>-</b>	<b>1,241</b>	<b>-</b>

## 23 Валютні позиції

Банк мав такі валютні позиції на 31 грудня:

	2004			2003		
	Долари США	Євро	Шведські крони	Долари США	Євро	Шведські крони
<i>(у тисячах гривень)</i>						
<b>Активи</b>						
Каса	4,242	319	-	360	468	-
Залишки на рахунку в						
Національному банку України	119,372	-	-	50,649	-	-
Кошти в інших банках	45,741	5,268	3,395	116,804	212	3,523
Позики та аванси клієнтам	547,206	199,077	60,843	671,125	19,578	38,166
Інші активи	3,997	430	62	2,449	72	-
<b>Усього активів</b>	<b>720,558</b>	<b>205,094</b>	<b>64,300</b>	<b>841,387</b>	<b>20,330</b>	<b>41,689</b>
<b>Зобов'язання</b>						
Кошти інших банків	472,364	95,893	60,843	585,581	10,160	38,166
Поточні рахунки клієнтів	43,850	10,744	2,818	38,675	9,730	-
Депозити клієнтів	15,876	2,373	-	92,887	540	-
Інші зобов'язання	3,226	180	211	74,077	116	-
Субординовані зобов'язання	28,649	-	-	28,790	-	-
<b>Усього зобов'язань</b>	<b>563,965</b>	<b>109,190</b>	<b>63,872</b>	<b>820,010</b>	<b>20,546</b>	<b>38,166</b>
<b>Чиста довга (коротка) позиція на 31 грудня</b>	<b>156,593</b>	<b>95,904</b>	<b>428</b>	<b>21,377</b>	<b>(216)</b>	<b>3,523</b>

## 24 Аналіз процентних ставок

### (а) Середні процентні ставки

Середні діючі процентні ставки по основних активах і зобов'язаннях, по яких нараховуються проценти, на 31 грудня представлені таким чином:

	2004			2003		
	Гривні	Долари США	Євро	Гривні	Долари США	Євро
<b>Активи</b>						
Строковий депозит у Національному банку України	-	1%	-	-	1%	-
Цінні папери, що утримуються для торгових операцій	13%	-	-	14%	-	-
Цінні папери, наявні для продажу	12%	-	-	15%	-	-
Кошти в інших банках	6%	3%	2%	12%	2%	-
Позики та аванси клієнтам	10%	3%	3%	18%	3%	4%
<b>Зобов'язання</b>						
Кошти інших банків	-	2%	2%	12%	1%	2%
Депозити клієнтів	6%	2%	2%	8%	2%	2%
Субординовані зобов'язання	-	LIBOR *1.021%	-	-	LIBOR *1.021%	-

### (б) Аналіз розриву в активах і зобов'язаннях, по яких нараховуються проценти

Операції Банку можуть зазнавати ризику коливання процентних ставок, коли активи, що приносять дохід від процентів, і зобов'язання, по яких нараховуються проценти, погашаються чи переоцінюються у різні строки чи у різних сумах.

Практично всі монетарні активи і зобов'язання Банку є короткостроковими або мають плаваючі ставки.

## 25 Аналіз за строками сплати

Періоди виплат по активах і зобов'язаннях Банку згідно з умовами контрактів на 31 грудня 2004 р. представлені таким чином:

Найменування	Періоди виплат					Усього
	До одного місяця	Від одного до трьох місяців	Від трьох місяців до одного року	Понад один рік	Без строків сплати	
<i>(у тисячах гривень)</i>						
<b>Активи</b>						
Каса	6,463	-	-	-	-	<b>6,463</b>
Залишки на рахунку в Національному банку України	445,055	-	-	-	-	<b>445,055</b>
Кошти в інших банках	71,244	-	-	-	-	<b>71,244</b>
Цінні папери, що утримуються для торгових операцій	-	-	-	65,271	-	<b>65,271</b>
Цінні папери, наявні для продажу	-	30,916	38,297	-	-	<b>69,213</b>
Позики та аванси клієнтам	634,331	232,384	46,133	10,662	-	<b>923,510</b>
Відстрочений податковий актив	-	-	-	1,050	-	<b>1,050</b>
Основні засоби і нематеріальні активи	-	-	-	-	5,817	<b>5,817</b>
Інші активи	4,978	2,910	927	43	-	<b>8,858</b>
<b>Усього активів</b>	<b>1,162,071</b>	<b>266,210</b>	<b>85,357</b>	<b>77,026</b>	<b>5,817</b>	<b>1,596,481</b>
<b>Зобов'язання</b>						
Кошти інших банків	442,726	128,051	55,867	-	-	<b>626,644</b>
Поточні рахунки клієнтів	184,402	-	-	-	-	<b>184,402</b>
Депозити клієнтів	149,873	26,919	135,097	134	-	<b>312,023</b>
Інші зобов'язання	275,422	403	2,415	794	-	<b>279,034</b>
Субординовані зобов'язання	-	-	-	28,649	-	<b>28,649</b>
<b>Усього зобов'язань</b>	<b>1,052,423</b>	<b>155,373</b>	<b>193,379</b>	<b>29,577</b>	<b>-</b>	<b>1,430,752</b>
Різниця ліквідності за період	109,648	110,837	(108,022)	47,449	5,817	<b>165,729</b>
<b>Кумулятивна різниця ліквідності</b>	<b>109,648</b>	<b>220,485</b>	<b>112,463</b>	<b>159,912</b>	<b>165,729</b>	<b>-</b>

Періоди виплат по активах і зобов'язаннях Банку згідно з умовами контрактів на 31 грудня 2003 р. представлені таким чином:

Найменування	Періоди виплат					Усього
	До одного місяця	Від одного до трьох місяців	Від трьох місяців до одного року	Понад один рік	Без строків сплати	
<i>(у тисячах гривень)</i>						
<b>Активи</b>						
Каса	2,337	-	-	-	-	<b>2,337</b>
Залишки на рахунку в Національному банку України	125,208	-	-	-	-	<b>125,208</b>
Кошти в інших банках	131,656	-	-	-	-	<b>131,656</b>
Цінні папери, що утримуються для торгових операцій	34,786	-	-	-	-	<b>34,786</b>
Цінні папери, наявні для продажу	29,974	-	-	-	-	<b>29,974</b>
Позики та аванси клієнтам	499,595	156,113	179,939	14,191	-	<b>849,838</b>
Відстрочений податковий актив	-	-	-	-	1,241	<b>1,241</b>
Основні засоби і нематеріальні активи	-	-	-	-	2,773	<b>2,773</b>
Інші активи	3,834	498	33	71	41	<b>4,477</b>
<b>Усього активів</b>	<b>827,390</b>	<b>156,611</b>	<b>179,972</b>	<b>14,262</b>	<b>4,055</b>	<b>1,182,290</b>
<b>Зобов'язання</b>						
Кошти інших банків	356,817	150,823	183,348	-	-	<b>690,988</b>
Поточні рахунки клієнтів	136,487	-	-	-	-	<b>136,487</b>
Депозити клієнтів	151,066	10,648	4,513	-	-	<b>166,227</b>
Інші зобов'язання	82,685	-	-	-	-	<b>82,685</b>
Субординовані зобов'язання	-	-	-	28,790	-	<b>28,790</b>
<b>Усього зобов'язань</b>	<b>727,055</b>	<b>161,471</b>	<b>187,861</b>	<b>28,790</b>	<b>-</b>	<b>1,105,177</b>
Різниця ліквідності за період	100,335	(4,860)	(7,889)	(14,528)	4,055	<b>77,113</b>
<b>Кумулятивна різниця ліквідності</b>	<b>100,335</b>	<b>95,475</b>	<b>87,586</b>	<b>73,058</b>	<b>77,113</b>	<b>-</b>

Кошти з поточних рахунків клієнтів сплачуються за вимогою, і ці рахунки відображені відповідним чином у двох таблицях, представлених вище. Однак, на думку керівництва, запити на кошти по більшій частині рахунків надходять значно пізніше.

## 26 Залишки по розрахунках із спорідненими сторонами

У ході своєї звичайної діяльності Банк надає позики та аванси клієнтам, залучає депозити та здійснює інші операції із спорідненими сторонами. Сторони вважаються спорідненими у тому випадку, коли одна сторона має можливість контролювати іншу сторону або здійснює суттєвий вплив на іншу сторону при прийнятті фінансових та операційних рішень. Таке визначення спорідненої сторони може відрізнятися від визначення згідно із законодавством України.

В ході здійснення звичайної діяльності Банк проводить операції із спорідненими сторонами, які є такими в силу наявності спільного власника і являють собою, в основному, філії та дочірні структури ING Bank N.V. Такі операції включають розрахунки, надання позик, залучення депозитів, фінансові операції торговельного характеру, операції з цінними паперами та операції з іноземними валютами.

Процентні ставки по операціях із спорідненими сторонами можуть відрізнятися від процентних ставок, що застосовувались би при здійсненні подібних операцій на ринку України із сторонами, що не є спорідненими.

Залишки по розрахунках і операції Банку із спорідненими сторонами на 31 грудня та за рік, що закінчився на цю дату, представлені таким чином:

	2004	2003
<i>(у тисячах гривень)</i>		
<b>Баланс</b>		
Кошти в інших банках	7,316	1,533
Кошти інших банків	514,100	617,117
Інші зобов'язання	101,668	1,759
Субординовані зобов'язання	28,649	28,790
<b>Звіт про прибутки та збитки</b>		
Витрати на виплату процентів	9,066	6,568
<b>Позабалансові статті</b>		
Отримані гарантії	1,314,345	786,775

## 27 Оцінка справедливої вартості

Оцінена справедлива вартість фінансових активів і зобов'язань була визначена за допомогою ринкових цін на фінансові активи, що мають котирування на ринку, методології дисконтованого руху грошових коштів та інших належних методологій оцінки вартості на кінець року. Ці розрахунки не відображають ніяких премій або дисконтів, що можуть виникнути внаслідок пропозиції на продаж одночасно всієї суми певного фінансового інструмента, що належить Банку. Оцінка справедливої вартості ґрунтується на судженнях щодо очікуваних у майбутньому грошових потоків, поточних економічних умов, характеристик ризику різних фінансових інструментів та інших факторів.



Оцінка справедливої вартості ґрунтується на існуючих фінансових інструментах без оцінки вартості очікуваної майбутньої діяльності та вартості активів і зобов'язань, що не вважаються фінансовими інструментами. Крім того, ефект оподаткування сум, які можуть бути одержані в результаті реалізації нереалізованих прибутків і збитків, що може вплинути на оцінку справедливої вартості, не був врахований.

Справедлива вартість Залишків на рахунку в НБУ оцінена як вартість, що дорівнює їх балансовій вартості у зв'язку з їх короткостроковим характером.

Припускається, що справедлива вартість Коштів в інших банках та Коштів інших банків дорівнює їх балансовій вартості у зв'язку з їх короткостроковим характером.

Цінні папери, наявні для продажу, і цінні папери, що утримуються для торгових операцій, відображені за справедливою вартістю.

Припускається, що справедлива вартість Позик та авансів клієнтам дорівнює їх балансовій вартості, оскільки по більшості позик Банк має право, і вже скористався цим правом, змінювати процентні ставки по позиках за фіксованими ставками для відображення змін ринкових процентних ставок.

Припускається, що справедлива вартість Поточних рахунків клієнтів та Депозитів клієнтів дорівнює їх балансовій вартості у зв'язку з їх короткостроковим характером та перемінними процентними ставками. Припускається, що справедлива вартість Депозитів клієнтів із строком виплати понад один рік дорівнює їх балансовій вартості у зв'язку з тим, що процентні ставки по цих депозитах приблизно дорівнюють ринковим ставкам на кінець року.

Припускається, що справедлива вартість Субординованих зобов'язань дорівнює їх балансовій вартості, оскільки процентні ставки по цих зобов'язаннях приблизно дорівнюють ринковим ставкам на кінець року.

## **28   Управління ризиками**

Управління ризиками є важливим фактором у банківській справі і суттєвим елементом операцій Банку. Основні ризики, яких зазнає Банк, включають кредитний ризик, ризики ліквідності, зміни процентних ставок та курсів обміну валют. Управління зазначеними ризиками здійснюється таким чином:

### **(а)   Кредитний ризик**

Кредитний ризик являє собою ризик фінансового збитку в результаті невиконання позичальником чи контрагентом свого зобов'язання перед Банком.

Банк розробив правила і процедури для управління кредитним ризиком, включаючи інструкції щодо обмеження концентрації кредитного портфеля та створення Кредитного комітету, який здійснює активний моніторинг кредитного ризику Банку. З метою управління кредитним ризиком перед наданням кредиту Банк здійснює оцінку кредитоспроможності контрагентів та, якщо необхідно, отримує заставу.

Кредитна політика Банку аналізується і затверджується Правлінням Банку.

Максимальний кредитний ризик відображається, як правило, за балансовою вартістю інструментів у балансі.

#### **(б) Процентний ризик**

Процентний ризик оцінюється тим, наскільки зміни ринкових процентних ставок впливають на процентну маржу і на чистий дохід від процентів. Коли строки активів, що приносять процентний дохід, відрізняються від строків зобов'язань, по яких нараховуються проценти, чистий дохід від процентів збільшуватиметься чи зменшуватиметься в результаті змін процентних ставок. Для управління процентним ризиком Банк постійно здійснює оцінку ринкових процентних ставок по різних типах активів і зобов'язань, по яких нараховуються проценти, і проводить відповідну політику ціноутворення.

#### **(в) Ризик ліквідності**

Ризик ліквідності виникає при загальному фінансуванні діяльності Банку та при управлінні позиціями. Він включає як ризик неможливості фінансування активів у належні строки та за належними ставками, так і ризик неможливості ліквідації активу за прийнятною ціною та у належні строки.

Банк має доступ до різноманітних джерел фінансування. Отримання коштів відбувається шляхом використання різних інструментів, включаючи депозити, субординовані зобов'язання і статутний капітал. Завдяки цьому урізноманітнюються шляхи фінансування, послаблюється залежність від якогось одного джерела фінансування та, як правило, зменшується вартість коштів. Банк намагається підтримувати збалансованість між безперервністю фінансування та його різноманітністю, використовуючи зобов'язання з різними періодами сплати. Банк постійно здійснює оцінку ризику ліквідності шляхом виявлення і моніторингу змін у фінансуванні, необхідному для досягнення цілей бізнесу, визначених у рамках загальної стратегії Банку.

Крім того, у рамках стратегії управління ризиком ліквідності Банк утримує портфель ліквідних активів.

**(г) Валютний ризик**

Банк має активи і зобов'язання, деноміновані в кількох іноземних валютах. Валютний ризик виникає у випадку, коли фактичні активи чи активи, що прогножуються, в іноземній валюті є більшими або меншими, ніж зобов'язання у тій же валюті. Банк встановлює ліміти і здійснює постійний моніторинг валютних позицій згідно з постановами НБУ і затвердженою внутрішньою методологією.

**29 Платоспроможність**

Норматив платоспроможності Банку, розрахований згідно з Базельською Угодою, на 31 грудня 2004 р. становив 15% (2003: 10%).

Голова Правління  
Олександр Писарук

Головний бухгалтер  
Ірина Горленко

14 березня 2005 р.



Михайлівська, 11  
Київ 01001  
Україна

Тел +380 (44) 490 5507  
Факс +380 (44) 490 5508  
www.kpmg.com.ua

## **Звіт незалежних аудиторів**

Акціонерам та Правлінню  
Акціонерного банку “ІНГ Банк Україна”

Ми провели аудит балансу Акціонерного банку “ІНГ Банк Україна” (далі “Банк”) на 31 грудня 2004 р., що додається, та відповідних звітів про прибутки та збитки, про рух грошових коштів і про зміни у власному капіталі за рік, що закінчився на цю дату. Відповідальним за цю фінансову звітність є керівництво Банку. Нашим зобов’язанням є надання висновку по цій фінансовій звітності на основі проведеного нами аудиту.

Ми провели аудит відповідно до Міжнародних стандартів аудиту. Ці стандарти вимагають планувати і проводити аудит з метою отримання достатньої упевненості в тому, що фінансова звітність не містить суттєвих неточностей. Аудит включає перевірку достовірності сум і повноти розкриття інформації у фінансовій звітності на основі тестування. Аудит також включає оцінку принципів облікової політики, що застосовуються, та основних припущень, що були зроблені керівництвом, а також загальну оцінку подання фінансової звітності. Ми вважаємо, що наш аудит забезпечує достатню основу для формулювання нашого висновку.

На нашу думку, фінансова звітність відображає достовірно, у всіх суттєвих аспектах, фінансовий стан Банку на 31 грудня 2004 р., а також результати його операцій і рух грошових коштів за рік, що закінчився на цю дату, згідно з Міжнародними стандартами фінансової звітності.

ЗАТ “КПМГ Аудит”  
14 березня 2005 р.

Анна Пархоменко  
Сертифікований аудитор  
Сертифікат: 00810